

# Qlima

## Fiorina 74 S-line - Fiorina 90 S-line Fiorina 103 S-line



guarantee

**2**  
YEARS

<b>F</b>	<b>MANUEL D'INSTALLATION (SEULEMENT LA FRANCE)</b>	<b>2</b>
<b>DK</b>	<b>INSTALLATIONSMANUAL</b>	<b>18</b>
<b>E</b>	<b>MANUAL DE INSTALACIÓN</b>	<b>34</b>
<b>I</b>	<b>MANUALE DI INSTALLAZIONE</b>	<b>50</b>
<b>NL</b>	<b>INSTALLATIEHANDLEIDING</b>	<b>66</b>
<b>S</b>	<b>INSTALLATIONSMANUAL</b>	<b>82</b>
<b>B-F</b>	<b>MANUEL D'INSTALLATION (SEULEMENT LA BELGIQUE)</b>	<b>96</b>

1. AVANT-PROPOS
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES ÉLÉMENTS FOURNIS
  - 3.1 Montage de l'écran (s'il n'est pas déjà installé)
  - 3.2. Mise en place du détecteur de température ambiante.
4. CONDITIONS MINIMALES EN MATIÈRE DE CONDUIT DE FUMÉE
  - 4.1 Conditions minimales auxquelles un conduit de fumée doit satisfaire
5. LE PONT DE RACCORDEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE À LA POÊLE.
6. RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION DE L'AIR DE COMBUSTION
7. VENTILATION DE LA PIÈCE PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU POÊLE
8. PLACEMENT DU POÊLE
9. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE
  - 9.1 Schéma de câblage
10. PREMIÈRE MISE EN SERVICE
11. DONNÉES TECHNIQUES





## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:



Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et réglementations locales/nationales. Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez notamment pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.



Pour que votre appareil soit performant et pour garantir votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un monteur qualifié partenaire Qlima et/ou certifié Qualibois ou équivalent en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Qlima agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.



- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 200 mm des côtés et à moins de 200 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 200 mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JA-





Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.




- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants:

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.

- 
1. Ôtez la plaque supérieure de la poêle. Celle-ci est simplement posée sur le dessus du poêle.
  2. Dévissez les deux vis montées sur l'arrière du poêle (Illustration 1) pour que les deux rainures de la plaque de montage de l'écran s'ajustent entre les vis.
  3. Poussez les rondelles posées autour des deux vis dévissées, contre la paroi du poêle.
  4. Posez la plaque avec l'écran en la glissant avec les rainures entre la tête du boulon et la rondelle (Illustration 2).
  5. Visser ensuite les deux vis pour bien fixer la plaque de l'écran (Illustration 3).
  6. Vérifiez que le câble plat peut bouger librement derrière la plaque de l'écran.
  7. Enlevez le matériel de protection autour du câble plat (Illustration 4).
  8. Glissez le câble plat dans la goulotte de protection (Illustration 5).

### 3.2 MISE EN PLACE DU DÉTECTEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE.

Celui-ci se situe à l'arrière du poêle. Déroulez suffisamment le câble du détecteur pour que l'extrémité du détecteur se trouve à 5 cm du sol (Illustration 6). Le détecteur ne doit pas toucher les parties chaudes du poêle.

## 4. CONDITIONS MINIMALES EN MATIÈRE DE CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de fumée sont des éléments très importants de l'installation. Dans ce chapitre, nous parlons des conditions minimales auxquelles le conduit de fumée doivent satisfaire pour garantir un bon fonctionnement du poêle.



Le conduit de fumée doit être conçu pour satisfaire aux conditions suivantes :

1. Evacuer les produits de combustion
2. Assurer le tirage nécessaire au fonctionnement de l'appareil
3. Résister à l'action de la température des produits de combustion et des condensas, ainsi qu'à leur action chimique.
4. Avoir une étanchéité satisfaisante
5. Avoir une stabilité mécanique satisfaisante

Le fabricant et le distributeur rejettent formellement toute responsabilité :

- Si l'installation ne respecte pas la législation nationale/locale.
- Si les conditions minimales de l'installation, indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées, en cas d'absence de législation nationale/locale.

#### 4.1 CONDITIONS MINIMALES AUXQUELLES UN CONDUIT DE FUMÉE DOIT SATISFAIRE

1. Un seul appareil doit être raccordé au conduit de fumée. Il est interdit de raccorder plusieurs appareils sur le même conduit de fumée. Ne raccordez jamais deux poêles, une hotte, un poêle, un seconde conduit de fumée, etc. sur le même conduit de fumée. Voir Illustration 7.

2. Utilisez uniquement des matériaux d'installation approuvés pour installer le conduit de fumée. Le conduit de fumée du poêle à granulés doit être résistante à la chaleur (au moins 450 °C). Pour connaître les consignes en matière de matériaux d'installation pour le conduit de fumée, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.



3. Le conduit de fumée et la sortie du conduit de fumée doivent être placées à une distance spécifique de matériaux inflammables. Pour connaître les exigences en matière de matériaux d'installation, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux.



4. Le poêle doit être raccordé au conduit de fumée dont les caractéristiques (section, longueur..) correspondent aux spécifications indiquées en tableau 1 de ce manuel d'installation. Un conduit de fumée de diamètre supérieur est autorisée, avec un diamètre maximal de 150 mm, à condition de satisfaire au tirage indiqué.



5. Avant de poser un clapet réducteur dans le conduit de fumée, consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux pour savoir si c'est autorisé (A.F.).

6. Aucun câblage électrique ne doit être installé dans ou près du conduit de fumée.

7. L'installation du conduit de fumée doit être imperméable à la fumée.

8. Le conduit de fumée doit être installé verticalement et de manière à ne pas permettre de blocages des fumées de combustion. Si une partie du conduit de fumée est tout de même installée à l'horizontale, la longueur de la partie horizontale ne doit pas dépasser 2 mètres au maximum, et la partie horizontale doit présenter une pente d'au moins 5° dans le sens de l'évacuation des fumées Voir tableau 1

9. Pour avoir un aperçu du nombre de coudes et de raccords en té, de la hauteur du conduit de fumée et du diamètre intérieur des tuyaux du conduit de fumée, consultez le tableau 1.

10. Nous conseillons de monter un raccord en Té avec une trappe de visite dans





15. Le tirage du conduit de fumée doit être de 11 Pa (plus ou moins 1 Pa). Ce tirage doit être mesuré lorsque le conduit de fumée est chaude. Un manque de tirage peut conduire à des situations dangereuses car les gaz de combustion peuvent pénétrer dans la pièce.
16. Il est interdit de poser un extracteur de gaz de combustion dans ou sur le conduit de fumée. Le poêle est lui-même équipé d'un tel extracteur. La pose d'un extracteur supplémentaire sur ou dans le conduit peut empêcher le bon fonctionnement du poêle.
17. Un conduit de fumée ou une partie de conduit de fumée montée à l'extérieur doit être réalisée en tube à double paroi. Voir illustration 8. À l'intérieur il est possible d'utiliser un tube à simple paroi.

Illustration 8:

- A. Partie verticale du conduit de fumée
- B. Arrivée d'air
- C. Raccord réglable en T
- D. Tube à simple paroi
- E. Tube à double paroi
- F. Partie horizontale du conduit de fumée

18. Regardez l'illustration 9A jusqu'à 9E pour des exemples d'installation d'un poêle à granulés.

Illustration 9A:

- A. Accélérateur de tirage
- B. Support mural
- C. Liaison avec le tuyau de conduit de fumée
- D. Tuyau de poêle double paroi
- E. Traversée de mur double paroi isolée
- F. Raccord en Té avec bouchon
- G. Bouchon
- H. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion
- I. Tuyau de conduit de fumée simple paroi (peut être exécuté en double paroi)
- J. Tuyau de conduit de fumée double paroi (peut être exécuté en simple paroi)

Illustration 9B:

- A. Accélérateur de tirage
- B. Larmier
- C. Plaque de soutien toiture
- D. Plaque de soutien étage
- E. Anneau de liaison avec le tuyau de conduit de fumée
- F. Tuyau de conduit de fumée double paroi isolée
- G. Plaque de soutien étage
- H. Plaque de séparation incendie
- I. Tuyau de conduit de fumée double paroi (peut être exécuté en simple paroi)
- J. Raccord en Té avec bouchon
- K. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion

Afbeelding 9C:

- A. Accélérateur de tirage
- B. Larmier
- C. Plaque de soutien toiture
- D. Plaque de soutien étage
- E. Anneau de liaison avec le tuyau de conduit de fumée
- F. Tuyau de conduit de fumée concentrique
- G. Plaque de soutien étage
- H. Plaque de séparation incendie
- I. Tuyau de conduit de fumée concentrique
- J. Raccord en Té concentrique avec bouchon
- K. Tuyau d'aspiration de l'air de combustion, l'air de combustion est aspiré via le tuyau concentrique.

Illustration 9D:

- A. Accélérateur de tirage
- B. Plaque de réduction du conduit de fumée existante.
- C. Tuyau de conduit de fumée pour réduire le diamètre du conduit de


Tableau 1 : Relevé des dimensions du conduit de fumée.



**Exemple :**

Un Té et deux coudes à 90 ° intérieurs vont être montés dans un conduit de fumée d'un diamètre intérieur de 80 mm. Cela signifie que la hauteur du conduit de

fumée doit être de 5 mètres maximum, car le tableau indique que la hauteur du conduit de fumée avec un T é ne doit pas dépasser 7 mètres. Deux autres coudes seront montés ; le conduit de fumée doit être baissée de 2 mètres, ce qui signifie 7 mètres - 2 mètres = 5 mètres.

## 5. LE PONT DE RACCORDEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE À LA POÊLE.

Le conduit de fumée doit être raccordée au conduit de 80 mm situé à l'arrière du poêle (conduit entouré sur l'illustration 10). Assurez-vous de faire le raccordement de manière à ne permettre aucune fuite de fumée. Pour les exigences en matière de conduit de fumée et les matériaux à utiliser, consultez le chapitre 4.

## 6. RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION DE L'AIR DE COMBUSTION



Raccordez un tuyau, ou conduit similaire, de 50 mm à l'arrivée de l'air de combustion qui se trouve à l'arrière du poêle, voir illustration 11. L'autre extrémité de ce tuyau ou conduit similaire, doit aspirer de l'air propre de l'extérieur. Voir illustrations 8 et 9A jusqu'à 9E.



## 7. VENTILATION DE LA PIÈCE PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU POÊLE



Assurez-vous que l'entrée d'air frais dans la pièce est suffisante. 50 m<sup>3</sup> d'air par heure sont nécessaires en sus de la ventilation normale de la pièce.

Les orifices de ventilation doivent être près du sol. Choisissez soigneusement leur emplacement. Les orifices de ventilation ne doivent pas être bloqués (ni à l'intérieur ni à l'extérieur).

Prévoyez une entrée d'air dans la pièce avec une section égale à au moins un quart de la section du carneau d'échappement, avec un minimum de 100 cm<sup>2</sup>.

Si le poêle est placé dans des pièces dotées d'une ventilation mécanique, appliquez les instructions suivantes :


## 8. PLACEMENT DU POÊLE



1. Avant la mise en place définitive du poêle, vérifiez si le sol est suffisamment solide pour supporter le poids du poêle. Attention : le poids du poêle est réparti sur quatre pieds réglables. Si nécessaire, renforcez le sol.
2. Réglez la planéité du poêle en vous servant des pieds. Servez-vous d'un niveau. Assurez-vous que la force appliquée sur le sol est la même pour chacun des quatre pieds réglables.
3. Lors de la mise en place du poêle, il faut tenir compte d'un espace libre entre le poêle et le mur ou autres obstacles, comme indiqué en illustration 12. Si les murs ou objets autour du poêle se composent de matériaux inflammables, assurez-vous que la température de ceux-ci ne dépasse jamais 60 °C, même dans la position la plus élevée du brûleur. En cas de doute, installez une plaque de protection réfractaire sur les murs, ou déplacez les objets.
4. Le poêle a été conçu pour une pose libre et ne convient pas à l'encastrement.
5. Assurez-vous que la grille de sortie d'air chaud n'est pas bloquée et pourra souffler librement.
6. Assurez-vous que la grille d'aspiration de l'air de retour n'est pas bloquée.
7. Si le sol se compose d'un matériau inflammable, le poêle doit être posé sur une semelle réfractaire. Cette plaque doit être supérieure au pourtour du poêle, de 40 cm sur le devant et 20 cm sur les côtés et à l'arrière.
8. Installez le poêle de manière à le rendre facile d'accès pour les travaux d'entretien.

## 9. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce poêle nécessite une alimentation électrique. Lisez attentivement les observations ci-dessous. L'électricité ne doit être branchée qu'à la fin de tous les autres travaux d'installation. Avant le raccordement électrique, lisez également les chapitres 3 et 3.1 du manuel d'utilisation.

1. Vérifiez que le courant électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du poêle.
2. Utilisez uniquement une prise électrique à la terre. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.
3. Ne branchez jamais le poêle à l'aide d'une rallonge. Si aucune prise à la terre n'est disponible, il convient d'en faire installer une par un installateur reconnu.
4. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne touche aucune partie chaude du poêle.
5. Le câble d'alimentation est livré séparément. Une des extrémités doit être branchée au poêle, voir illustration 13.
6. Vérifiez que la fiche mâle du câble d'alimentation s'adapte à la prise de courant.
7. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifiez que la fiche et le câble d'alimentation sont en bon état.
8. Assurez-vous que l'interrupteur, qui se trouve à l'arrière du poêle, est désactivé.
9. Pour pouvoir débrancher le poêle rapidement et facilement en cas d'entretien ou d'urgence, assurez-vous que la fiche est facile d'accès.
10. Ne coincez pas le câble.





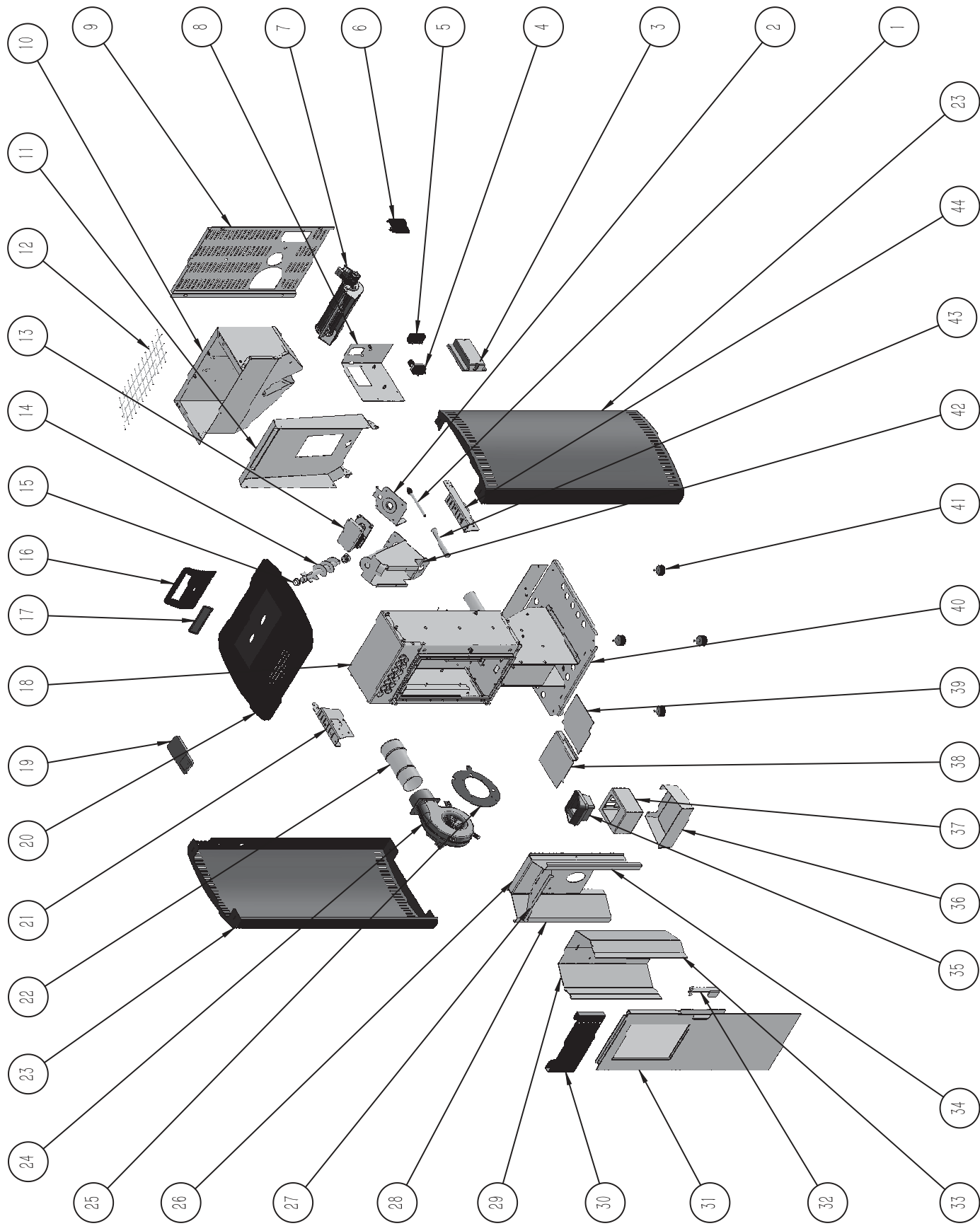

(\*) Conformément à la norme EN14785

(\*\*) Valeur indicative, varie par pays/région

(\*\*\*) à déterminer par un installateur professionnel agréé



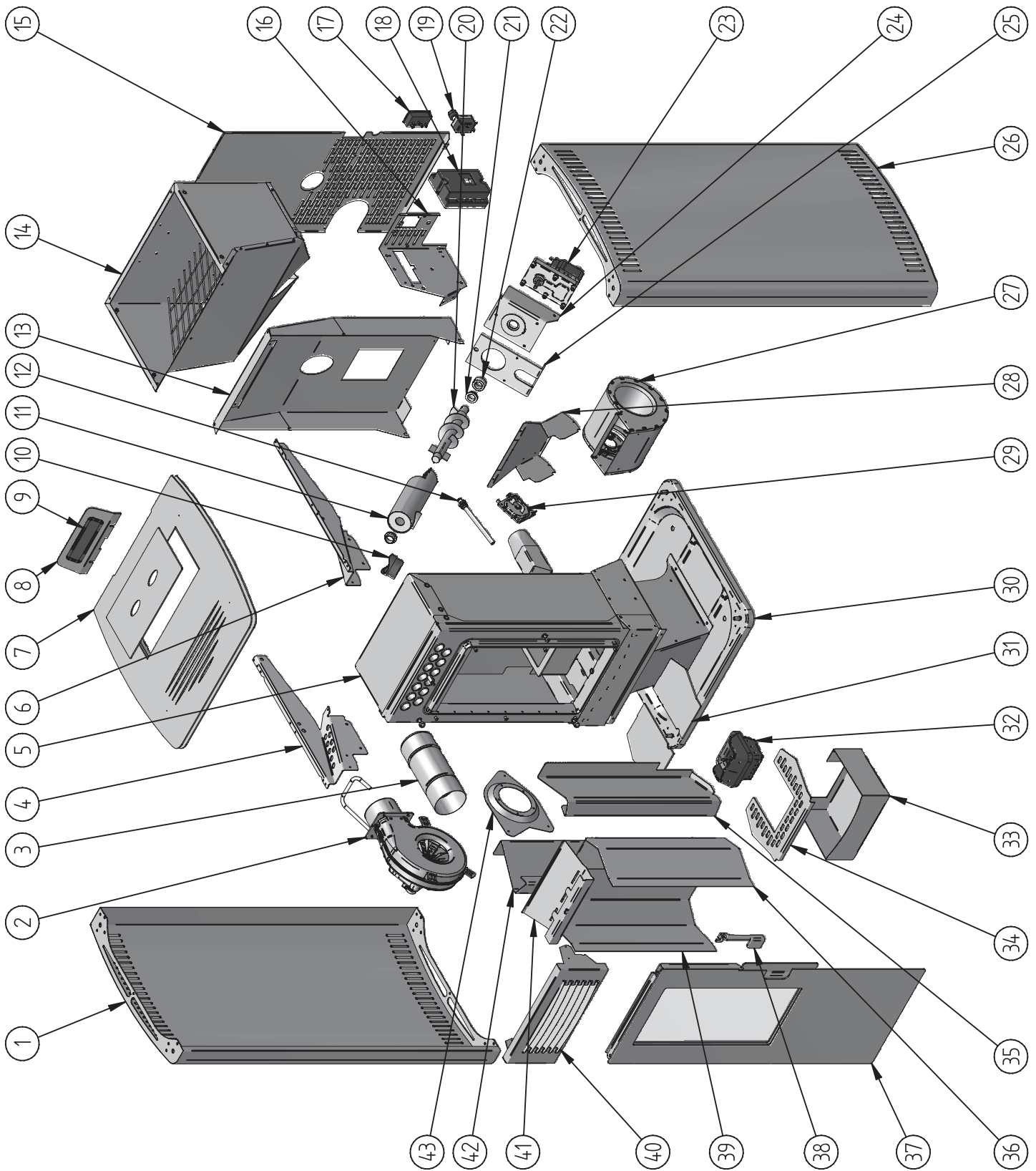




## FIORINA74 - FIORINA90 - SPARE PARTS LIST & PRICES

ITEM	DESCRIPTION	UM	Quantity	FIORINA74	FIORINA90
				Code	Code
1	ELECTRIC HEATER 270W 230V X 6-8KW	NR	1	410010H	410010H
2	AUGER SUPPORT	NR	1	43020800	43020800
3	PCB J042	NR	1	410615	410615
4	THERMOSTAT 100°C LS16025516 2.5A T85	NR	1	410009	410009
5	POWER SUPPLY	NR	1	410011	410011
6	DIFFERENTIAL AIR PRESSURE SWITCH C6065A1002:2 0,6-6MBAR	NR	1	410007	410007
7	TANGENTIAL FAN	NR	1	410004T	410004T
8	MAIN PCB SUPPORT	NR	1	419006	419006
9	REAR PANNEL	NR	1	419005	419005
10	PELLET TANK	NR	1	419700	419700
11	AIR CARTER	NR	1	43020700	43020700
12	GRID TANK	NR	1	410149	410149
13	GEAR MOTOR MEM390 230/50/2RPM	NR	1	410006	410006
14	AUGER	NR	1	410015	410015
15	BUSHING FOR AUGER	NR	2	410065	410065
16	DISPLAY SUPPORT	NR	1	43102000	43102000
17	DISPLAY	NR	1	411301	411301
18	BODY STOVE	NR	1	-	-
19	REMOTE CONTROL	NR	1	411673	411673
20	BLACK TOP COVER	NR	1	43102200	43102200
21	LEFT BRACKET TANK	NR	1	419004	419004
22	STAINLESS STEEL PIPE	NR	1	420112	420112
23	SIDE PANEL (BORDEAUX/GREY)	NR	2	4310700B/G	43105800B/G
24	SMOKE EXTRACTOR PL21CE0180	NR	1	410694	410694
25	SEAL SMOKE EXTRACTOR	NR	1	419900	419900
26	CENTRAL INTERNAL WALL	NR	1	419405	419405
27	FLAME SHIELD	NR	1	419407	419407
28	LEFT INTERNAL WALL	NR	1	419406	419406
29	LEFT ALUMINIZED PLATE	NR	1	419404	419404
30	AIR GRILLE	NR	1	419009	419009
31	DOOR (ASSEMBLED)	NR	1	43106600	43106700
31	GLASS 205X413MM SP.4MM	NR	1	410639	410639
32	HANDLE	NR	1	43102908	43102908
33	RIGHT ALUMINIZED PLATE	NR	1	419403	419403
34	RIGHT INTERNAL WALL	NR	1	419406	419406
35	CAST IRON BRAZIER	NR	1	411688	411688
36	ASH BOX	NR	1	419001	419001
37	BURNER BOX	NR	1	43020900	43020900
38	LEFT INSIDE FUND	NR	1	43020601	43020601
39	RIGHT INSIDE FUND	NR	1	43020602	43020602
40	BASEMENT STOVE	NR	1	-	-
41	ADJUSTABLE FEET	NR	4	410023	410023
42	PELLET FEEDER	NR	1	43020200	43020200
43	ELECTRIC HEATER TUBE	NR	1	419300	419300
44	RIGHT BRACKET TANK	NR	1	419003	419003
Ø	FLAT CABLE FOR DISPLAYER	NR	1	410238	410238
Ø	CABLING	NR	1	411380	411380
Ø	SMOKE SENSOR SONK1000ACCA	NR	1	411307	411307
Ø	ROOM SENSOR STUFA	NR	1	410240	410240
Ø	DOOR SEAL DIAM 14MM	ML	1,4	410020	410020
Ø	GLASS SEAL 15X3MM	ML	1,3	410029	410029
Ø	USER MANUAL	NR	1	001160	001160
Ø	INSTALLATION MANUAL	NR	1	001161	001161

Ø particolare non rappresentato nell'esplosio.

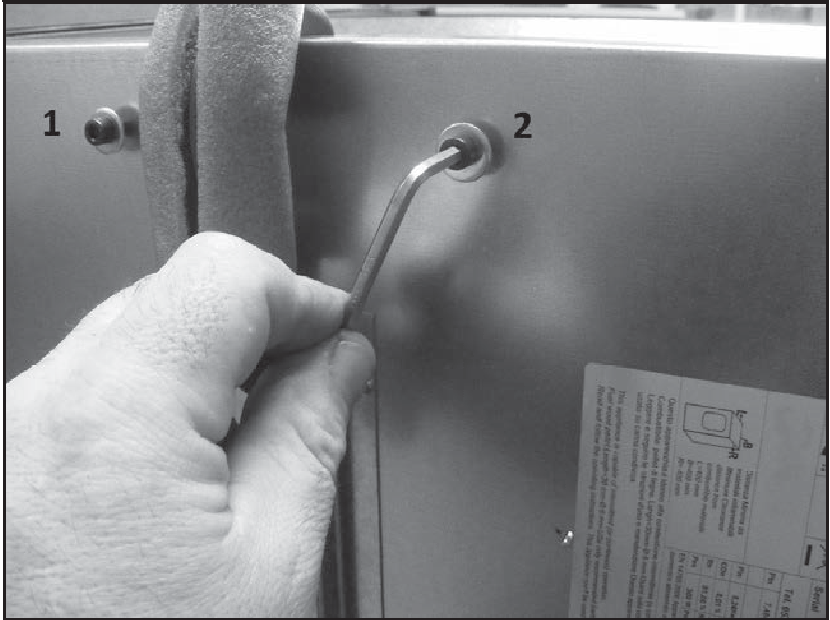


## FIORINA103 S-LINE - SPARE PARTS LIST

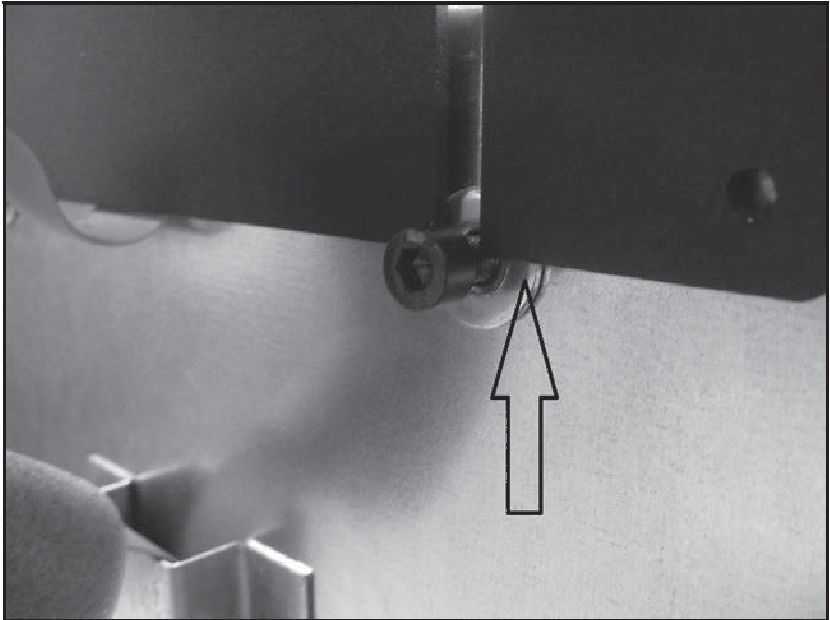
			FIORINA103 S-LINE
DESCRIPTION	UM	QUANTITY	CODE
LEFT SIDE PANEL	NR	1	420582
SMOKE EXTRACTOR PL21CE0180	NR	1	43020800
STAINLESS STEEL PIPE	NR	1	420112
LEFT BRACKET TANK	NR	1	420583
BODY STOVE	NR	1	420500
RIGHT BRACKET TANK	NR	1	420584
BLACK TOP COVER	NR	1	420585
DISPLAY SUPPORT	NR	1	420586
DISPLAY	NR	1	411301
INSULATION RING FOR AUGER	NR	1	414196
PELLET TUBE	NR	1	420587
ELECTRIC HEATER 270W 230V X 6-8KW	NR	1	410010H
AIR CARTER	NR	1	420588
PELLET TANK	NR	1	420562
REAR PANNEL	NR	1	420589
MAIN PCB SUPPORT	NR	1	420590
POWER SUPPLY	NR	1	410011
PCB J042	NR	1	410615
THERMOSTAT 100°C LS16025516 2.5A T85	NR	1	410009
AUGER	NR	1	410015
BUSHING FOR AUGER	NR	2	410065
HOLDING AUGER	NR	1	410056
GEAR MOTOR MEM390 230/50/2RPM	NR	1	410006
AUGER SUPPORT	NR	1	420574
AUGER TUBE SUPPORT	NR	1	420591
RIGHT SIDE PANEL	NR	1	420592
CENTRIFUGAL FAN	NR	1	411188N
AIR CARTER FOR CENTRIFUGAL FAN	NR	1	420602
DIFFERENTIAL AIR PRESSURE SWITCH C6065A1002:2 0,6-6MBAR	NR	1	410007H
BASEMENT STOVE	NR	1	420563
INSIDE FUND	NR	2	420593
CAST IRON BRAZIER	NR	1	411687
ASH BOX	NR	1	420514
ASH GRATE	NR	1	420594
RIGHT INTERNAL WALL	NR	1	420514
RIGHT ALUMINIZED PLATE	NR	1	420512
FRAME DOOR	NR	1	420598
HANDLE	NR	1	420599
LEFT ALUMINIZED PLATE	NR	4	420513
AIR GRILLE	NR	1	420600
FLAME SHIELD	NR	1	420511
LEFT INTERNAL WALL	NR	1	420596
SPACER FOR FAN	NR	1	420602
GRID TANK	NR	1	410150
BURNER BOX	NR	1	420601
PELLET DOOR	NR	1	420604
GLASS 205X413MM SP.4MM	NR	1	410639
DOOR FRAME	NR	1	420548
ADJUSTABLE FEET	NR	4	410023
FLAT CABLE FOR DISPLAYER	NR	1	410238
CABLING	NR	1	420001
REMOTE CONTROL	NR	1	411673
SMOKE SENSOR SONK1000ACCA	NR	1	411307
ROOM SENSOR STUFA	NR	1	410240
DOOR SEAL DIAM 14MM	ML	1,4	410020
GLASS SEAL 15X3MM	ML	1,3	410029
USER MANUAL	NR	1	001162
INSTALLATION MANUAL	NR	1	001163

*non rappresentato nell'esploso.*

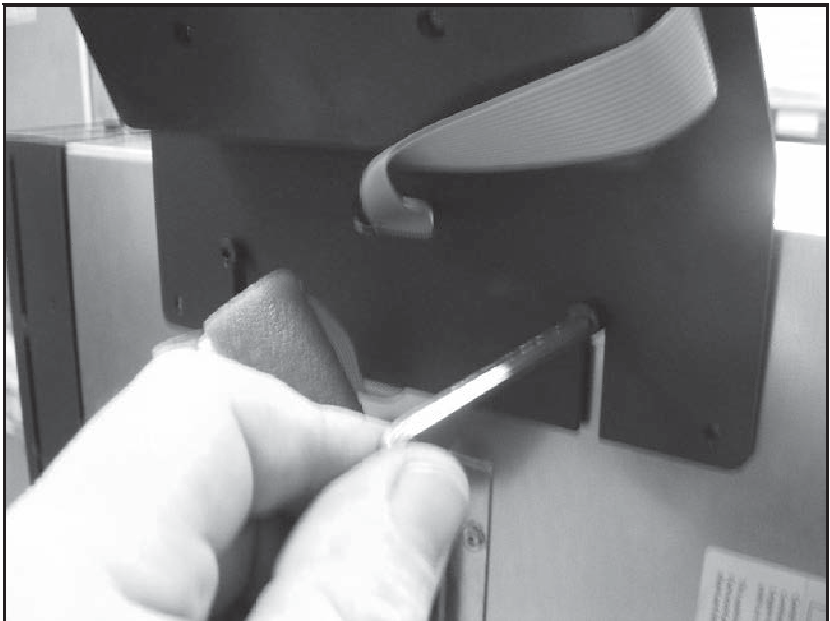
1.



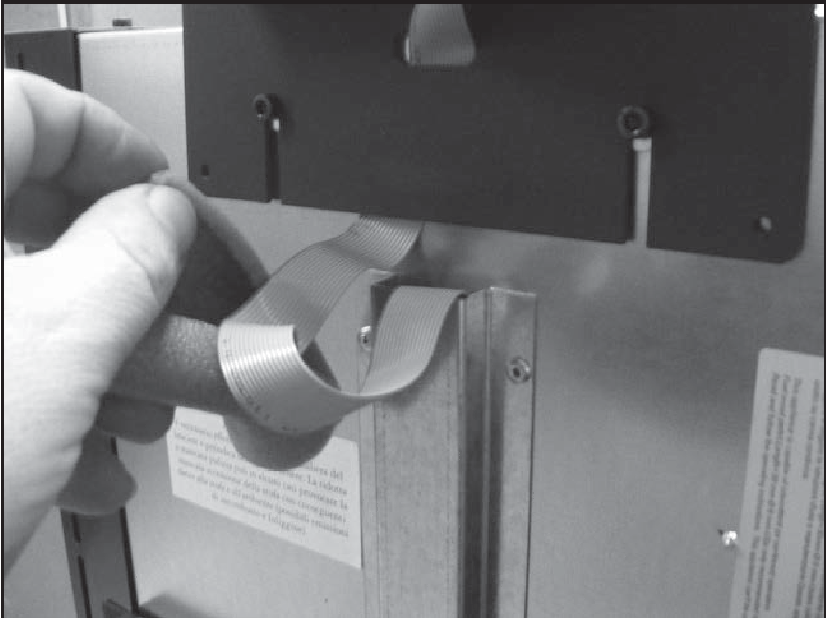
2.



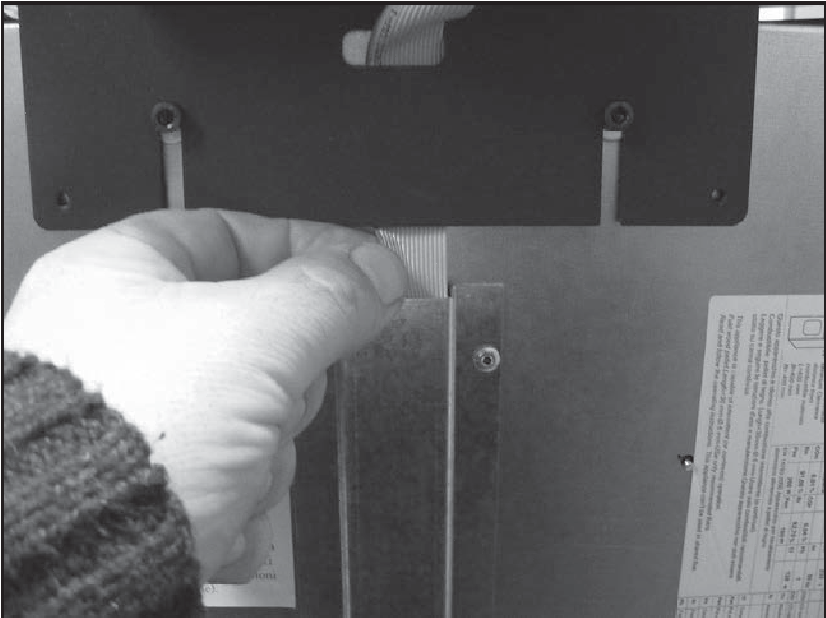
3.



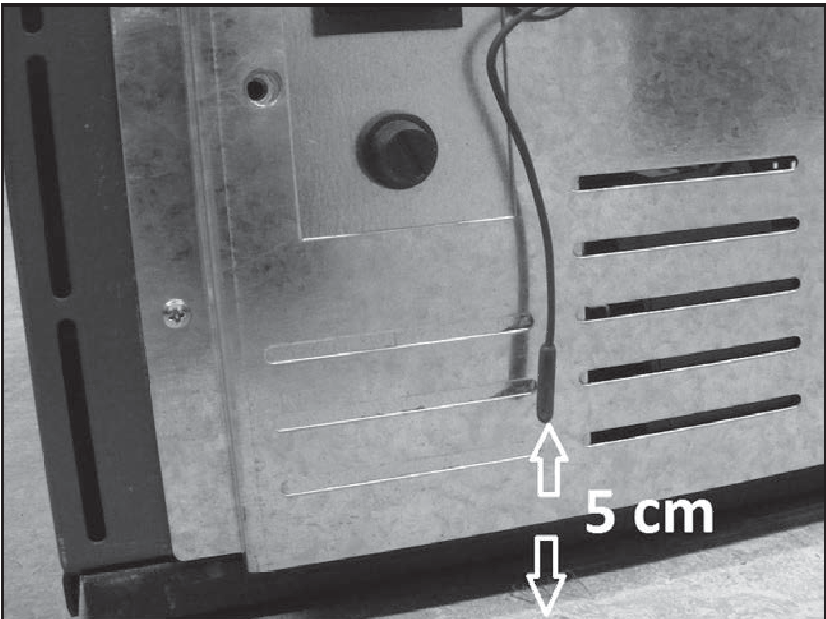
4.



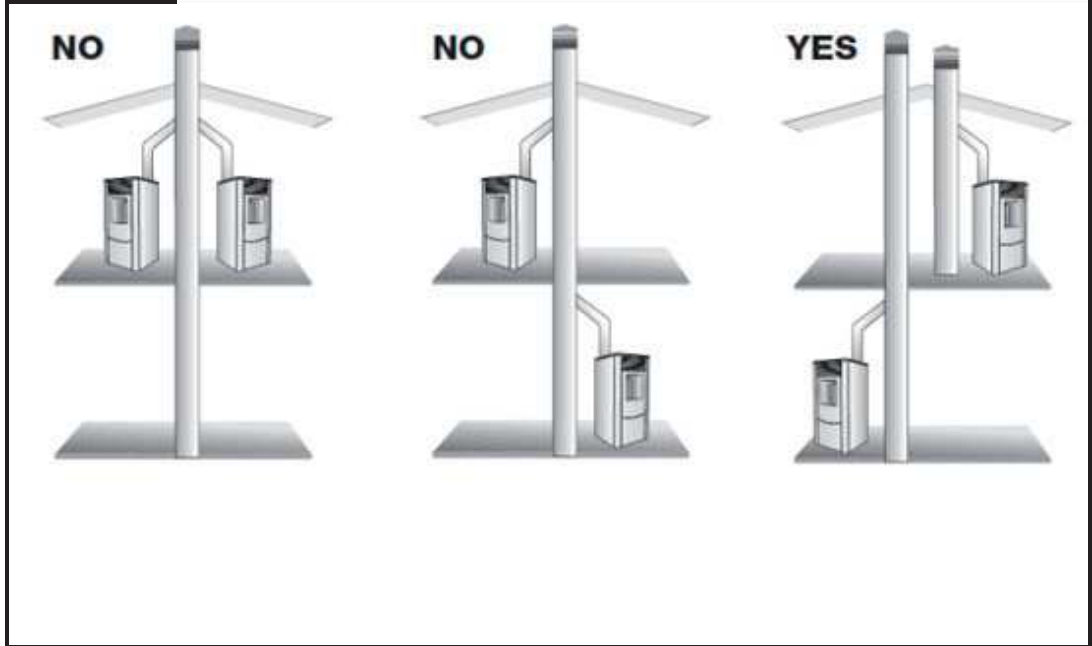
5.



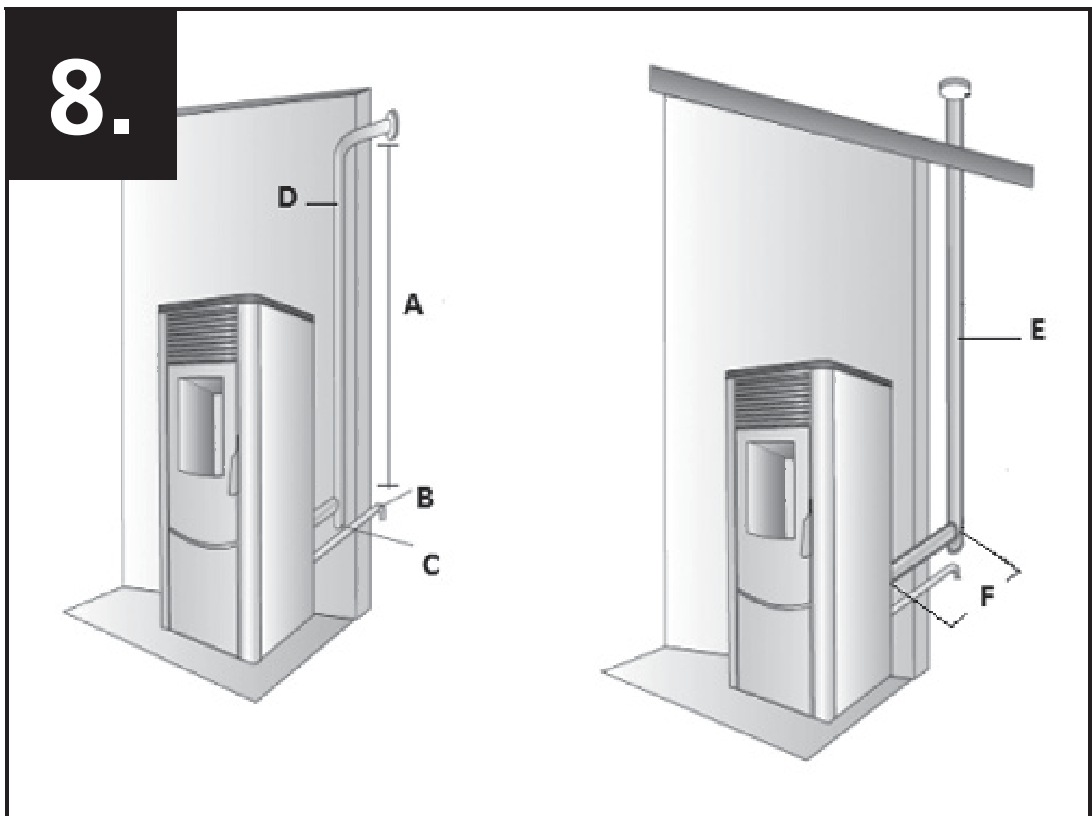
6.



# 7.

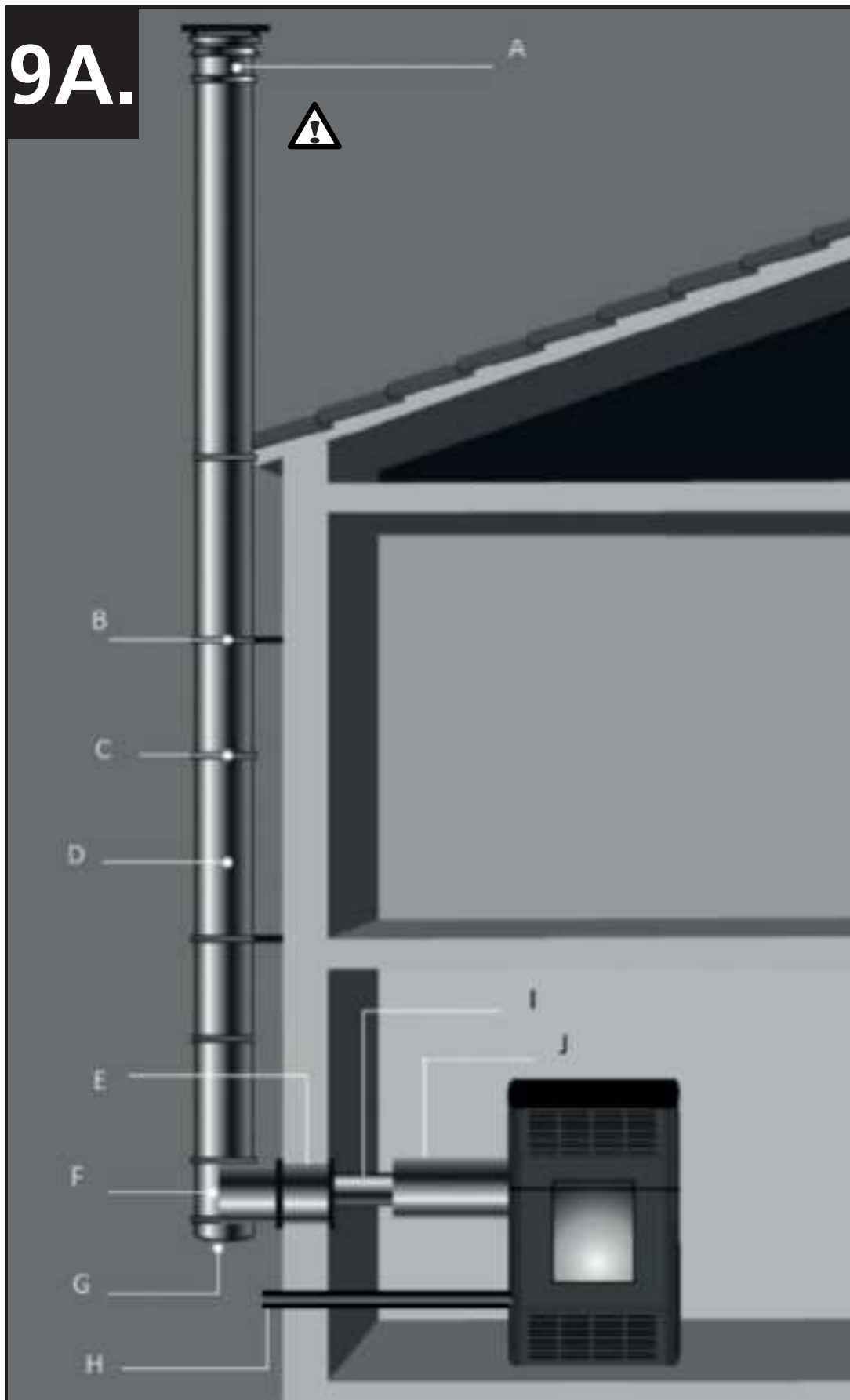


# 8.

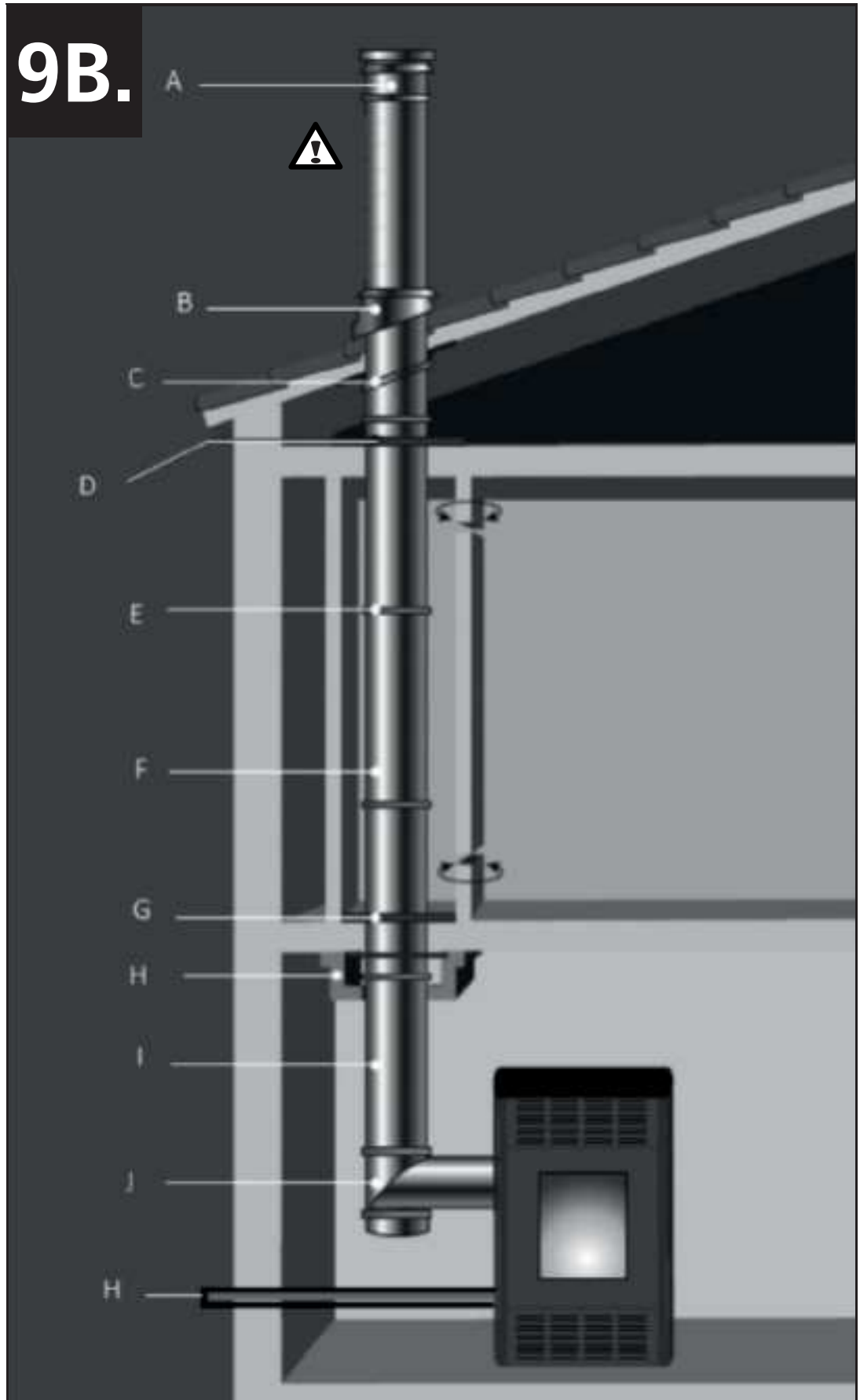




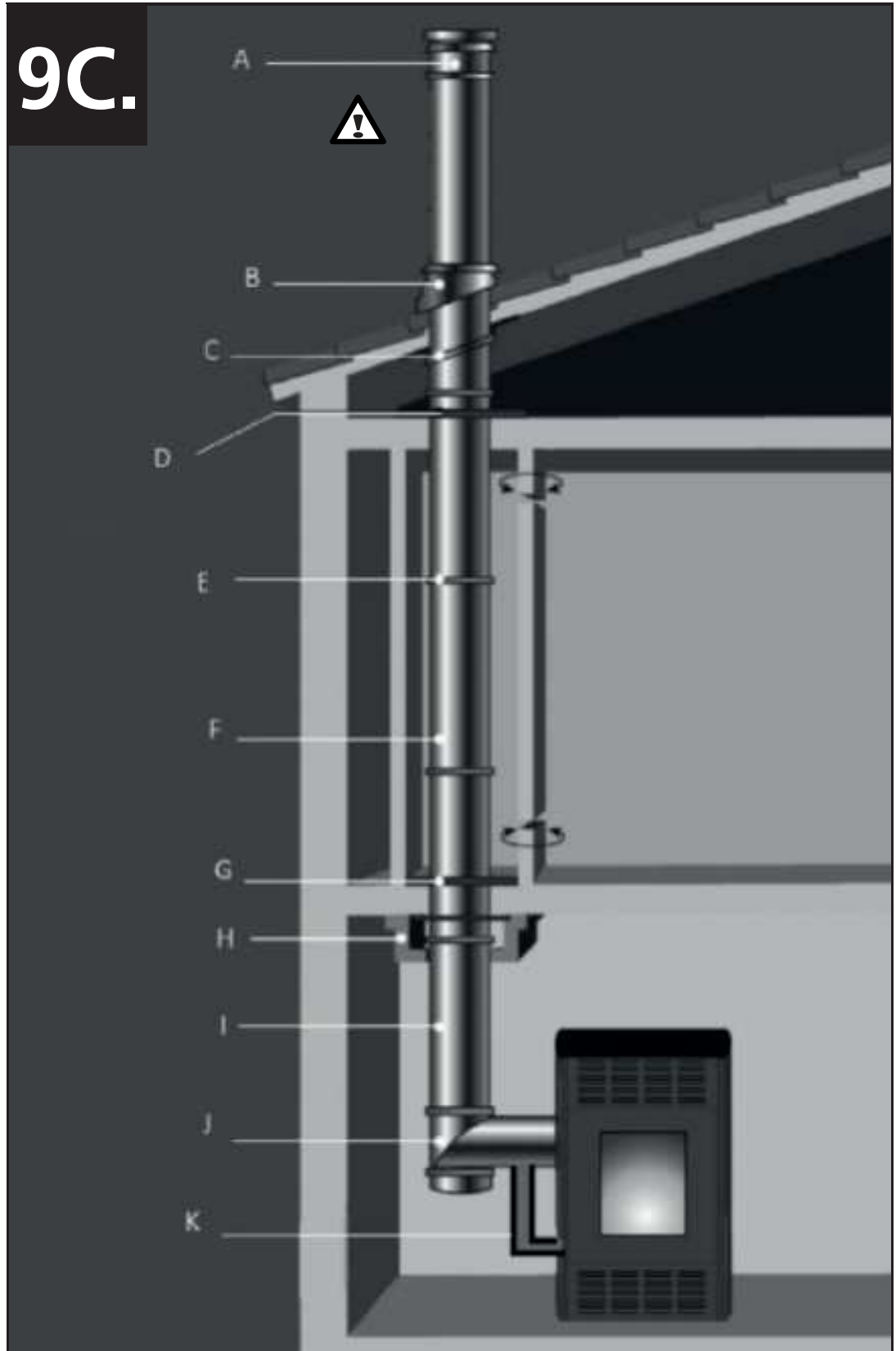
# 9A.



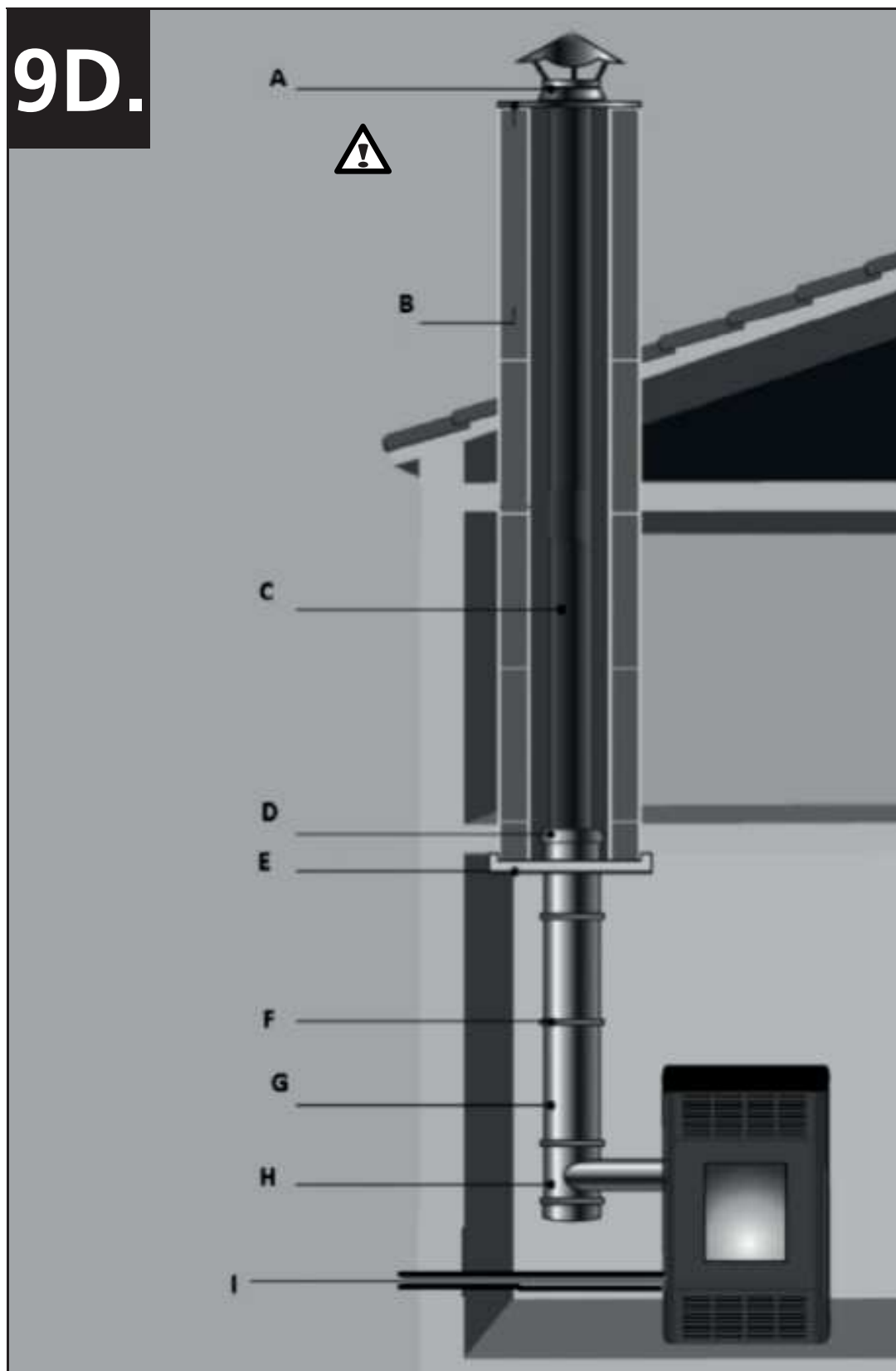
# 9B.



9C.



9D.

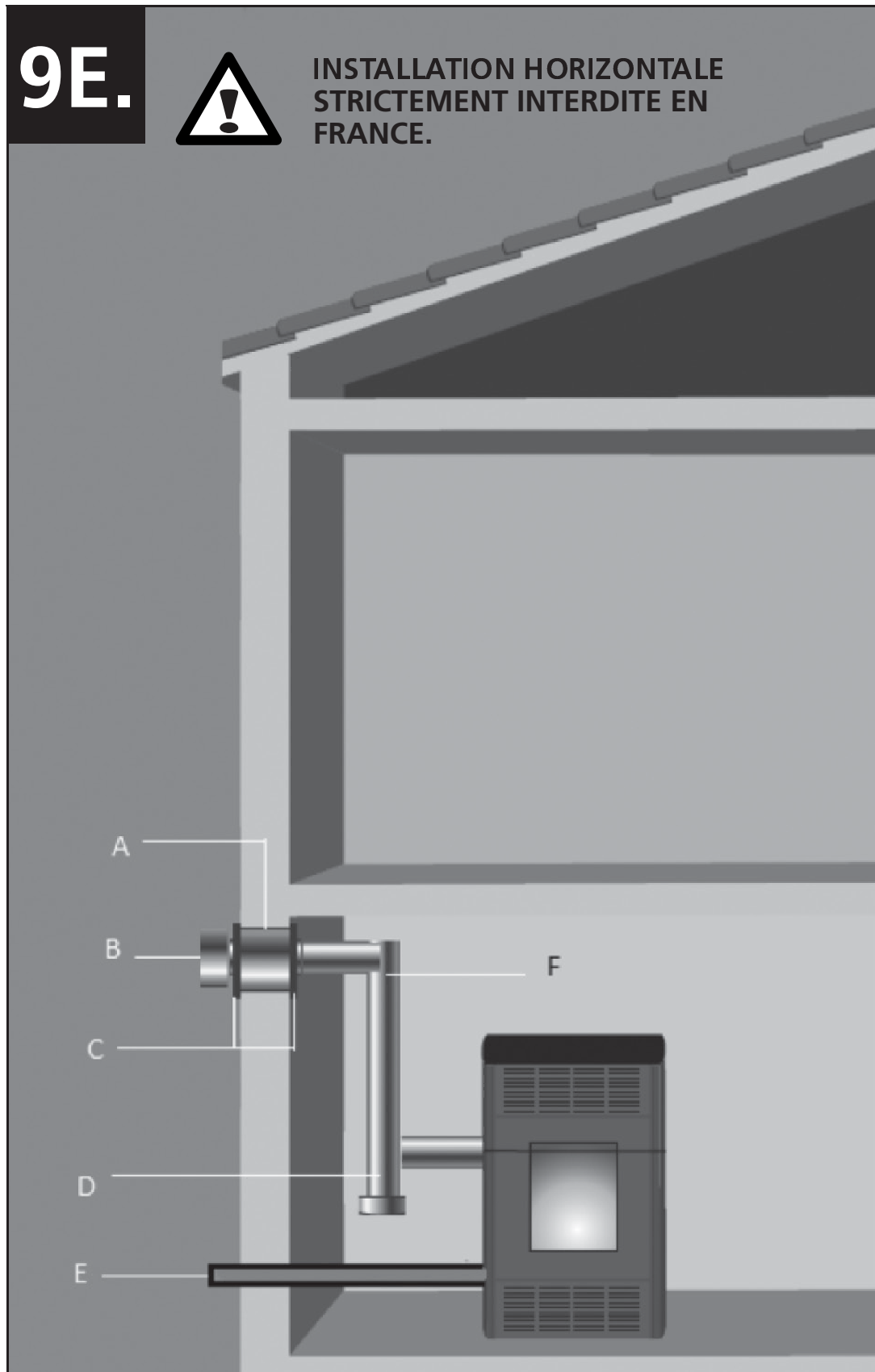


**INSTALLATION HORIZONTALE  
STRICTEMENT INTERDITE EN  
FRANCE.**

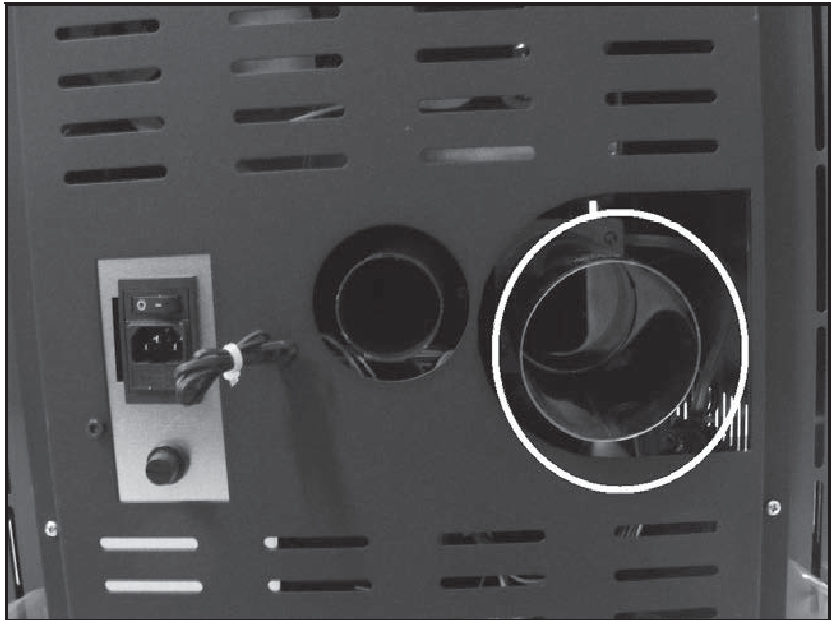
9E.



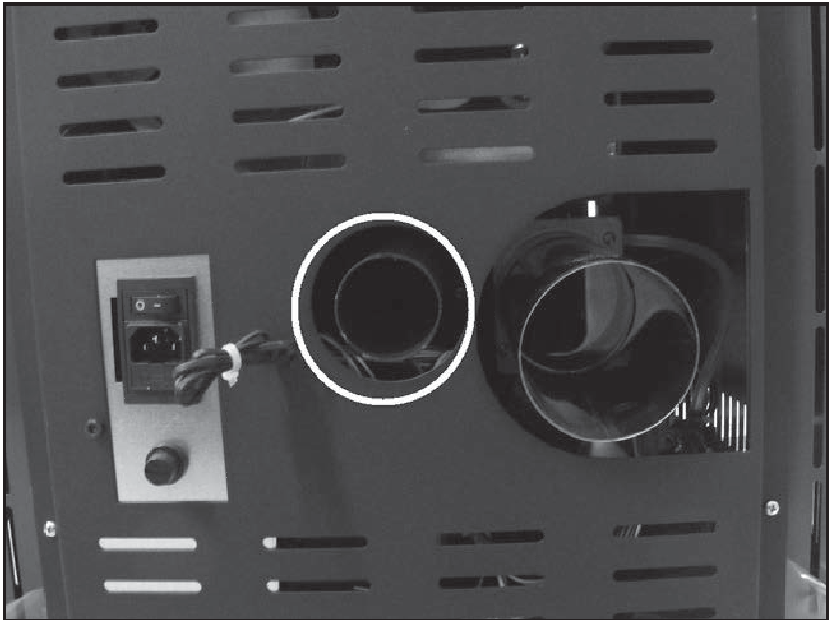
INSTALLATION HORIZONTALE  
STRICTEMENT INTERDITE EN  
FRANCE.



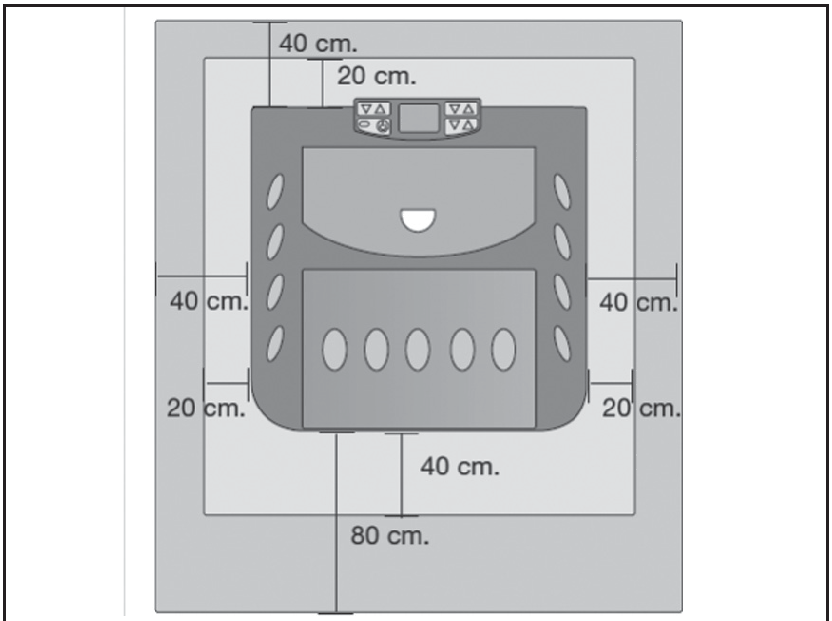
10.



11.



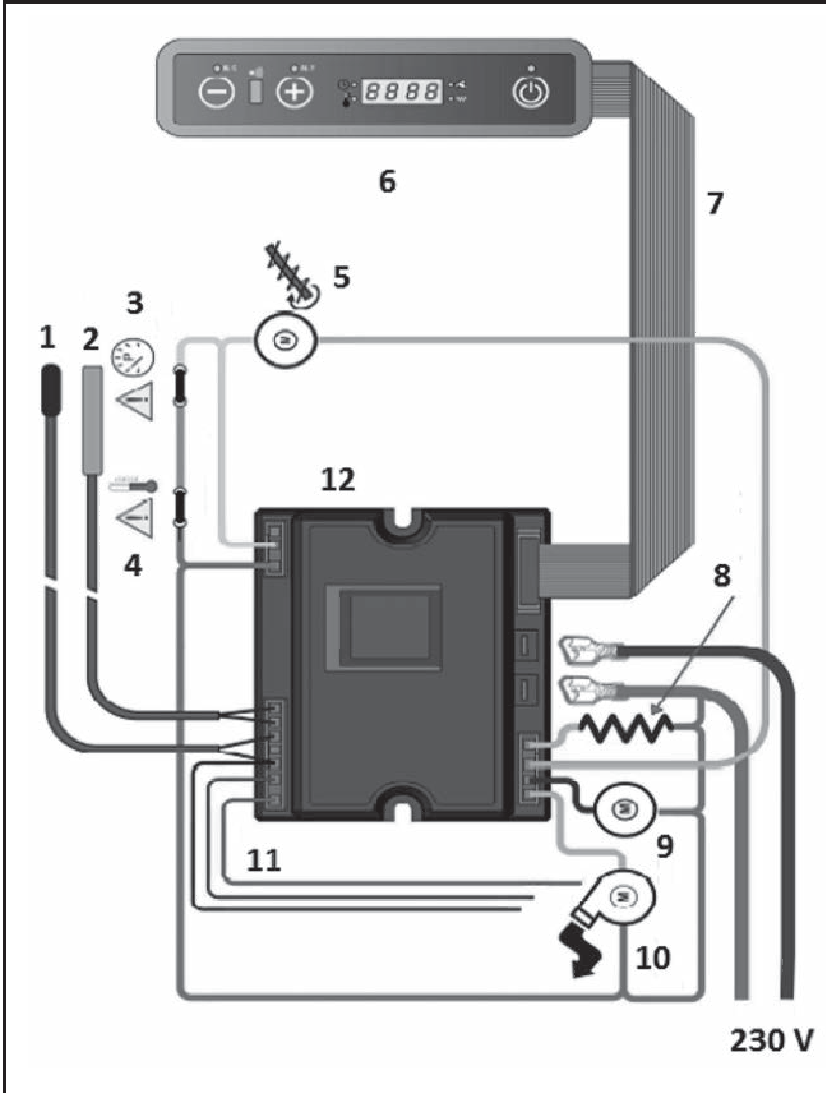
12.



13.



14.





## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.qlima.com](http://www.qlima.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓝ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓕ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.qlima.com](http://www.qlima.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓖ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓘ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓝ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.qlima.com](http://www.qlima.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓝ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓟ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓟ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem [www.qlima.com](http://www.qlima.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓢ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ali pokličite na telefonsko ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓓ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.qlima.com](http://www.qlima.com) adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).

